

The diagram shows a rectangular identification plate with various fields and callouts. Callout A points to the left side of the plate. Callouts B through G point to the top section. Callout H points to the right side. Callout J points to a small box. Callout I points to a box containing '24 R- 03'. The plate contains the following text and fields:

- Typ/Type: [Field]
- Ident.Nr.: [Field]
- Ausführungen vorn u. hinter / Appellation commerciale: [Field]
- Zul.Ges. Gewicht / Poids total autorise en charge: [Field]
- zu. Achslast vorn u. hinten / charge maximale admissible à L'avant: [Field]
- zu. Achslast hinten / charge maximale admissible à L'arrière: [Field]
- RECEPTION à la DRIRE: [Field]
- CLAAS Selbstfahrende Erntemaschinen GmbH
33428 Horsewinkel, Made in Germany

2415

2

	Обозначение
A	Оснастка по выбору
B	Допустимый общий вес
C	Тип
D	Идентификационный номер (номер машины)
E	Допустимая осевая нагрузка впереди
F	Год выпуска
G	Номинальная мощность машины (кВт)
H	Допустимая осевая нагрузка сзади
I	№ разрешения по ECE-R 24
J	Коэффициент поглощения по ECE-R 24

(рис. 2)

- При движении по дорогам педали ножного тормоза должны быть соединены друг с другом.
- Выступающие детали машины при движении по общественным дорогам и улицам следует снять или ввести в профиль транспортного средства.
- Перед каждой поездкой проверять соответствие давления в шинах ведущего и управляемого мостов предписанному.
- После каждой замены приставки настраивать гидравлическую установку.
 - Проверить скорость опускания приставки, в случае необходимости отрегулировать.
 - Выучить концевые упоры контурной системы.
 - Изучение компенсации колебаний.



Внимание!

Неправильно настроенная скорость опускания.

Повреждение машины.

- После каждой замены приставки следует настраивать скорость опускания.

2415

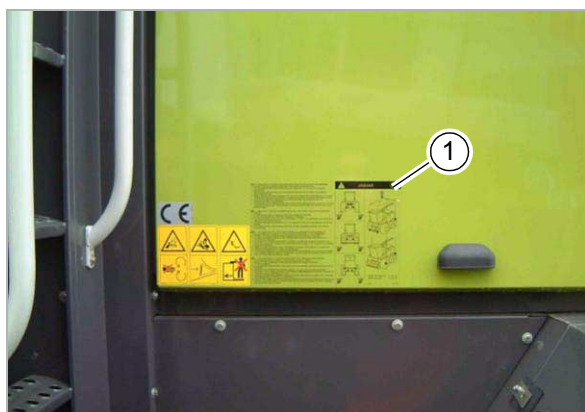
2.1.5 Дополнительные грузы

Для некоторых приставок не допускается эксплуатация машины без установки соответствующего количества дополнительных грузов. Соответствующее количество дополнительных грузов приведено в настоящем руководстве по эксплуатации.

34598

2.1.6 Погрузка и крепление машины

На предупреждающей табличке (1) отображены все допустимые точки крепления на машине.



1

12767

3.2 JAGUAR 870 / 850 / 830 Speedstar - ТИП 492

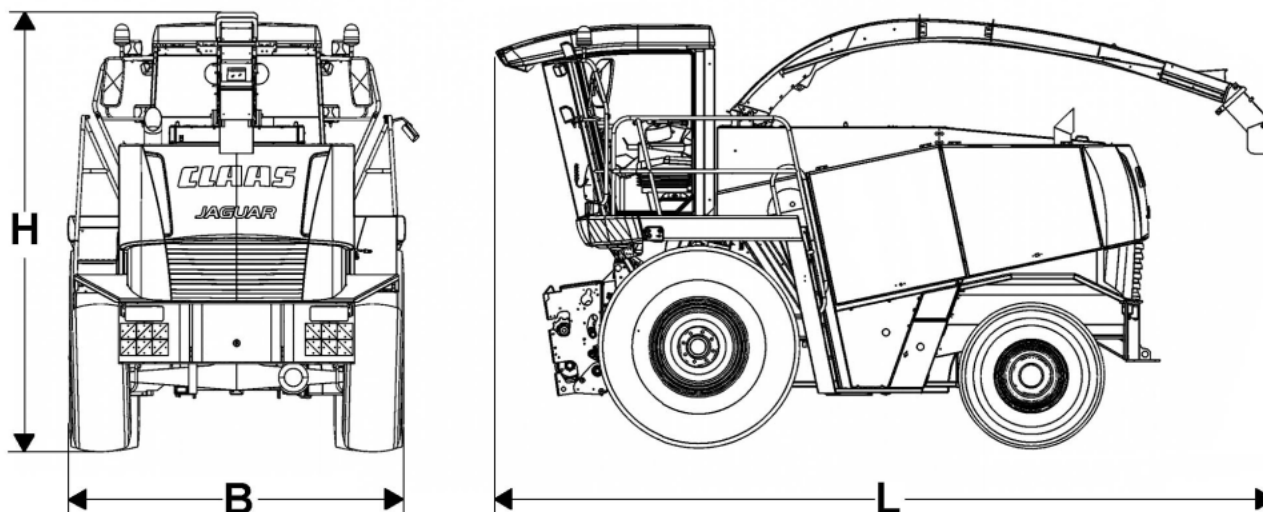
33526

3.2.1 Общие указания

Машина для определения технических данных оснащена шинами 650/75 R 32 172 A 8 и 540/65-R24 146 A 8, заполненными водой с хлористым магнием, полным топливным баком, 6-цилиндровым рядным дизельным двигателем и кабиной.

33469

3.2.2 Размеры



58931

1776

3

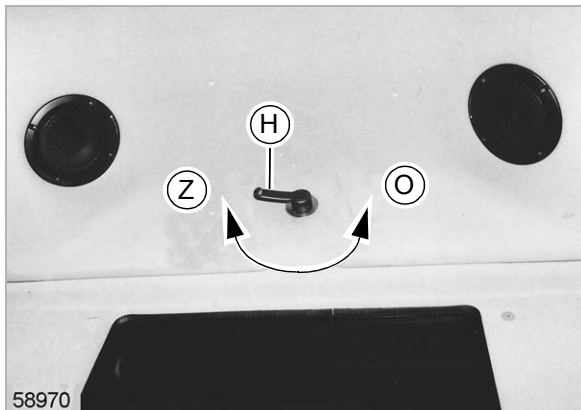
		Рабочее положение	Транспортное положение
Ширина B	Базовая машина		
	при 900/55 R 32		3470 мм
	при 650/75 R 32 167 A8		2990 мм
	при 800/65 R 32 166 A8		3295 мм
	при 1050/50 R 32		3850 мм
	Приставки:		
	См. руководство по эксплуатации приставок		
Высота H	Верхняя край выгрузной трубы	5600 мм	3760 мм
	Верхний край кабины		3720 мм
	(в зависимости от изготовителя шин возможны отклонения до 50 мм)		
Длина L	Базовая машина без приставки		
	до заднего края машины		5975 мм
	до заднего края выгрузной трубы	6151 мм	6431 мм
	с приставкой для уборки кукурузы RU 600		7934 мм
	с приставкой для уборки кукурузы RU 450		7934 мм
	с 8-рядной приставкой для уборки кукурузы	8040 мм	8474 мм

4.2.21 Открывание и закрывание крыши кабины

Открывание крыши кабины:

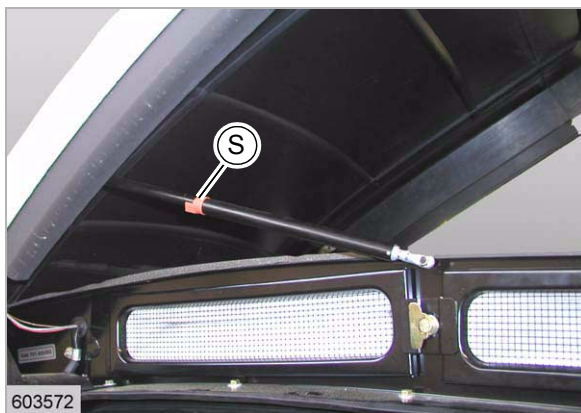
- Установите рычаг (Н) путем вращения влево в положение (О).
- После этого поднимите крышу кабины вверх, при этом пневматическая пружина должна быть заблокирована фиксатором (S).

(рис. 6, 7)



58970

2946

6


603572

2948

7

Закрывание крыши кабины:

- Приподнять фиксатор (S), чтобы разблокировать пневматическую пружину.
- Опустите крышу кабины вниз.
- После этого установите рычаг (H) путем вращения вправо в положение (Z).

При этом крыша кабины запирается.

(рис. 6, 7)



92

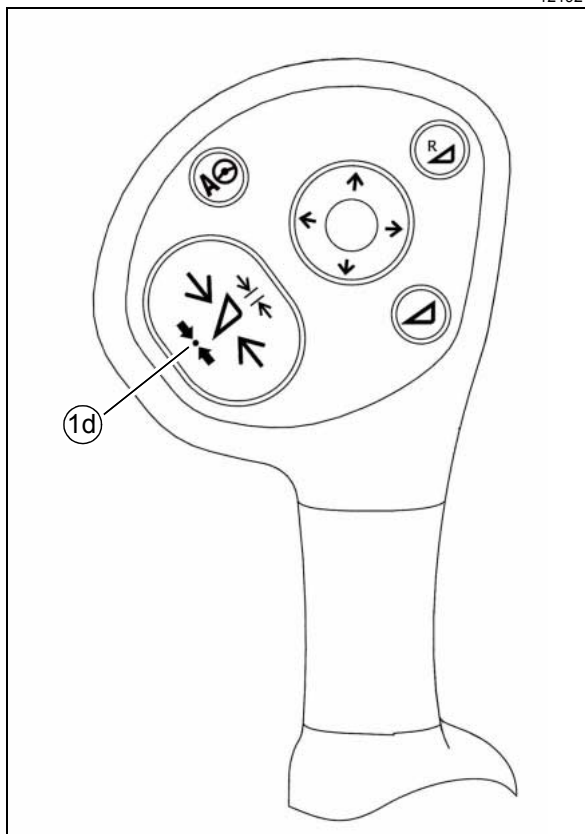
Высота выемки при движении по дорогам

- Перевести в приставку в положение для движения по дорогам (нижняя кромка ок. 400 мм над полотном дороги) и выключить защитный перекидной выключатель (27).
- Клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d) на multifunctional ручке удерживать нажатым примерно 5 секунд.

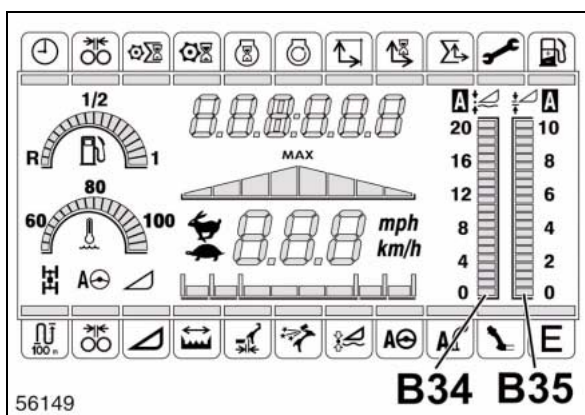
Включить компенсацию колебаний

Выключить защитный перекидной выключатель (27) и нажать клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d). Приставка автоматически поднимается или опускается на высоту выемки, сохраненную в памяти, компенсация колебаний активирована.

(рис. 92, 93)



93



94

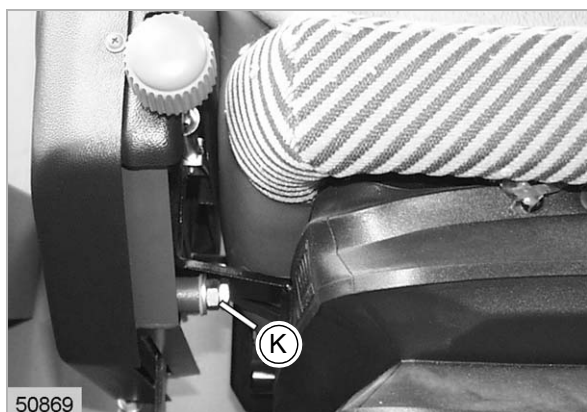
Активирование компенсации колебаний можно опознать по тому, что одновременно загораются символы для выбора контурной системы и высоты резания над индикаторными столбцами B34 и B35 на мониторе.

(рис. 94)

4.7.9 Настройка легкости хода рычага движения

- Для предотвращения самостоятельного перемещения рычага движения при отпускании можно посредством зажимного винта (К) отрегулировать легкость хода рычага движения.

(рис. 101)



101

12295

4.7.10 Автоматическое снижение скорости вращения двигателя

33761

Скорость вращения двигателя снижается:

- Если защитный выключатель (27) выключен, а рычаг движения (F) установлен в положении "0" (нейтральное положение).

Скорость вращения двигателя снижается до нижних оборотов холостого хода.

- При реверсировании (до машины № ...).
- При включенном подающем устройстве и включенной 2-й передаче.

Скорость вращения двигателя снижается частично.

33740

4.7.11 Динамические свойства



Опасность!

На динамические свойства кормоуборочной машины влияет, например, полотно дороги и приставки.

Поэтому режим движения должен соответствовать условиям местности и состоянию грунта.

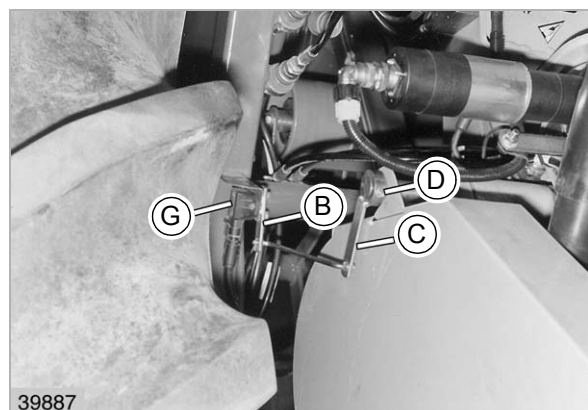
Особая осторожность требуется при работе и повороте на склонах.

На склоне никогда не следует производить переключение или выключать передачи!

4284

4.7.12 Рулевое управление

Благодаря гидростатическому рулевому управлению задним мостом машиной легко управлять.



12342

36

5.3.5 Настройка потенциометра высоты приставки

для проверки или настройки напряжения потенциометра снять приставку. Только таким образом обеспечивается значение напряжения, указанное для нижнего концевого упора.

Для считывания напряжения потенциометра высоты приставки или использовать монитор системы CIS, или между потенциометром (G) и штекером кабельного набора установить кабельный адаптер и вольтметр.

- Подающее устройство полностью опустить.

Оба рычага (B и C) показывают вниз.

- Отвинтите винт (D) и поверните рычаг (C) в направлении движения настолько, чтобы монитор системы управления CIS или вольтметр показали напряжение примерно 0,3 В.
- Винт с внутренним шестигранником (D) затянуть настолько, чтобы рычаг можно было еще немного вращать вручную.
- Рычаг (C) вручную переместить еще примерно на 3 мм в направлении движения и затянуть винты под шестигранный ключ (D).
- Проверить напряжение потенциометра на мониторе системы CIS или на вольтметре.

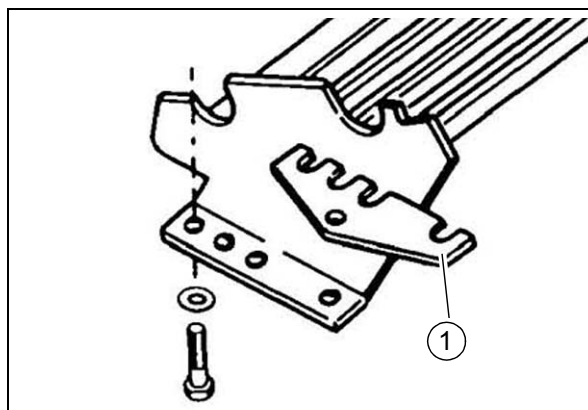
Напряжение потенциометра настроено правильно, если оно несколько ниже 0,3 Вольта.

- После настройки произвести изучение концевых упоров контурной системы.

(рис. 36)

5.10.2 Таблица кодов неисправностей системы CIS

Код	Модуль	Неисправность	Рабочее состояние	Устранение
E-1	Устройство CAB	Давление масла в двигателе слишком низкое		
E-2	Устройство CAB	Уровень масла в двигателе слишком низкий		
E-3	Устройство CAB	Водяной насос дефектный	Контроль зарядки светится и не погасает.	Проверить привод водяного насоса и генератора. Проверить контроль зарядки на генераторе (61).
E-4	Устройство CAB	Температура охлаждающей воды слишком высокая		
E-5	Устройство CAB	Температура гидравлики ходовой части слишком высокая		
E-6	Устройство CAB	Затянут ручной тормоз		
E-8	Электрогидравлический привод ходовой части EFA	Ошибочное напряжение питания потенциометра движения		
E-11	Устройство CAB	Давление гидравлики ходовой части или уровень масла слишком низкие		
E-12	Устройство CAB	Температура наддувочного воздуха слишком высокая		
E-13	ESR	Металлический детектор дефектный		
E-14	ESR	Металлический детектор, прерывание		
E-15	Устройство CAB	Резерв CAB		
E-16	ESR	Еще подключена адаптерная коробка SFM (Примечание: SFM = самоходная косилка)		В случае необходимости проверить конфигурацию (SFH или SFM).



4032

34

6.1.20 Регулировка дна измельчителя



Указание!

Измельчающее днище неправильно отрегулировано.

Повышенный расход топлива машиной.

Повышенный износ компонентов машины.

- Гладкое измельчающее днище следует регулировать только в случае крайней необходимости.

На новых, полностью выведенных измельчающих ножах можно на каждой стороне между корпусом измельчителя и креплением измельчающего днища уложить по шесть подкладок (1).

При износе измельчающих ножей больше, чем на 2 мм, можно путем удаления подкладок (1) регулировать измельчающее днище.

При вновь установленных измельчающих ножах можно регулировать измельчающее днище, устанавливая подкладки (1).

(рис. 34)



Опасность!

Установка машины на стойках.

Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- Использовать домкрат / подставные стойки достаточной грузоподъемности.
 - Использовать исправный домкрат / подставные стойки.
 - Использовать домкрат / подставные стойки на твердом и ровном основании.
 - Установить домкрат / подставные стойки в предусмотренном месте машины.
- Полностью поднять подающий агрегат и принять меры по предотвращению опускания.

6.5.1 Включение привода кормоизмельчителя



Указание!

Привод кормоизмельчителя может быть включен только в положении переключателя (25) на нижних оборотах холостого хода.

- Завести двигатель. Защитный перекидной выключатель (27) разблокировать и включить (загорается красная контрольная лампа в выключателе).

– до машины № ...

Включить главный привод. Для этого освободить ударный выключатель (16), немного повернув его вправо и отпустив.

начиная с машины № ...

Включить главный привод. Для этого нижнее кольцо ударного выключателя (16) притянуть к верхней кнопке и приподнять весь выключатель, пока он не зафиксируется.

При непреднамеренном отключении зажигания производится отключение главного привода (самоудержание реле снимается).

После включения зажигания снова выключить поворотный выключатель (16) путем нажатия и затем снова включить при нижних оборотах холостого хода двигателя.

Светятся красная контрольная лампа (A12) и зеленая контрольная лампа (A11) металлодетектора. Металлодетектор включен, подающее устройство заблокировано.

- Нажать клавишный выключатель (3, СТОП / реверсирование). Если подающее устройство не вращается в обратном направлении и красная контрольная лампа не погаснет, отпустить нажимной выключатель (3) и через некоторое время снова нажать.

Если погаснет красная контрольная лампа (A12) и подающее устройство начнет вращаться в обратном направлении, то металлодетектор готов к работе и прямой ход подающего устройства разблокирован.

- Кратковременно нажать клавишный выключатель (4, ВКЛ. / прямой ход подающего устройства). Зеленая контрольная лампа (A14) светится, прямой ход подающего устройства включен.

- Включить клавишный выключатель (1c) "Предварительный выбор высоты резания" или клавишный выключатель (1d) "Контурная система". Машина готова к работе.

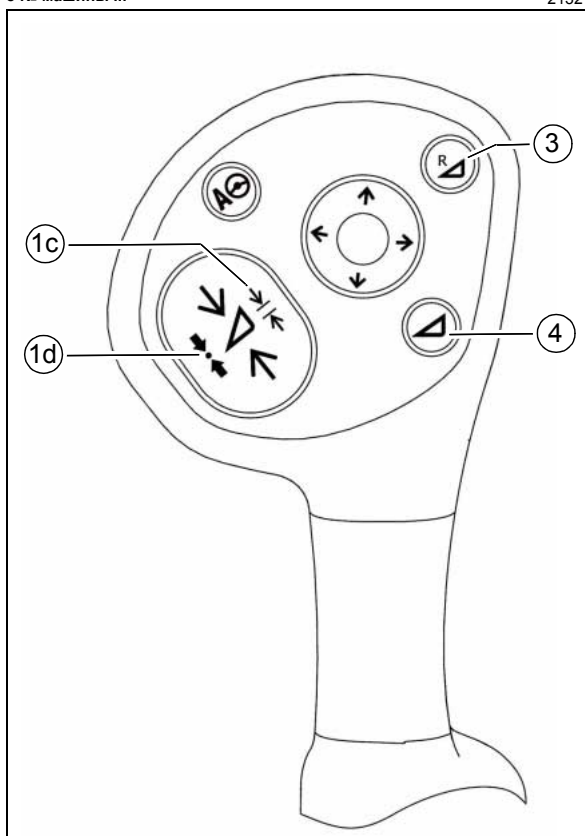
(рис. 126–129)



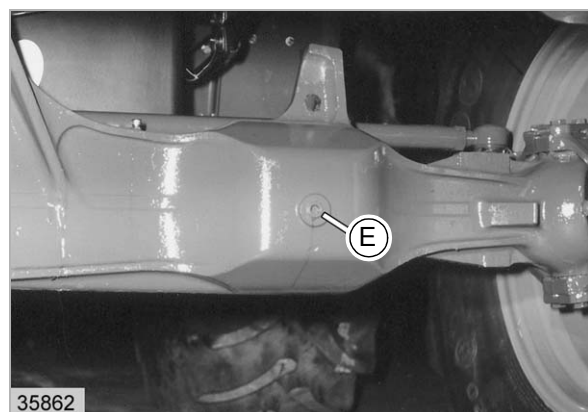
127



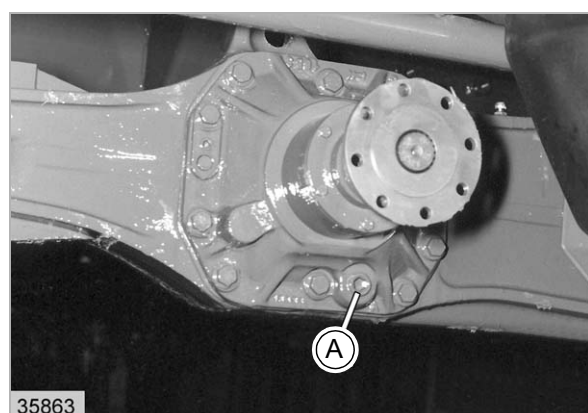
128



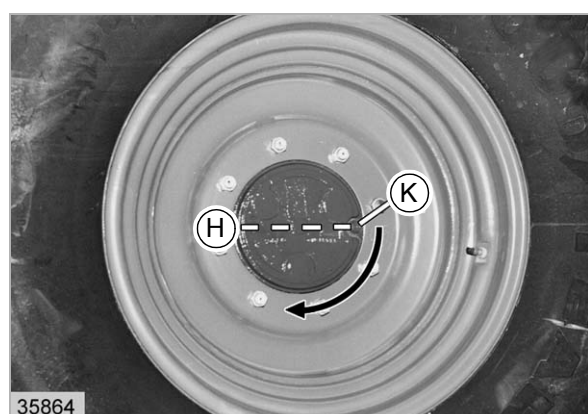
129



22



23



24

7.5.8 Управляемый ведущий мост CARRARO – дифференциальная передача

Проверить уровень масла

	Обозначение
E	Винт контроля уровня масла

Контроль уровня масла проводить раз в неделю.

(рис. 22)

Замена масла

	Обозначение
E	Маслозаливной винт
A	Маслосливной винт

(рис. 22, 23)

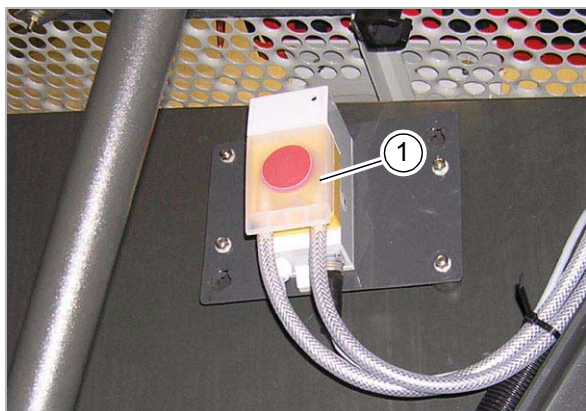
7.5.9 Управляемый ведущий мост CARRARO – редуктор управляемого моста

Проверить уровень масла

Для контроля уровня масла управляемые ведущие колеса установить так, чтобы они касались земли, а заливной и контрольный винт (K) установить в горизонтальной плоскости (H).

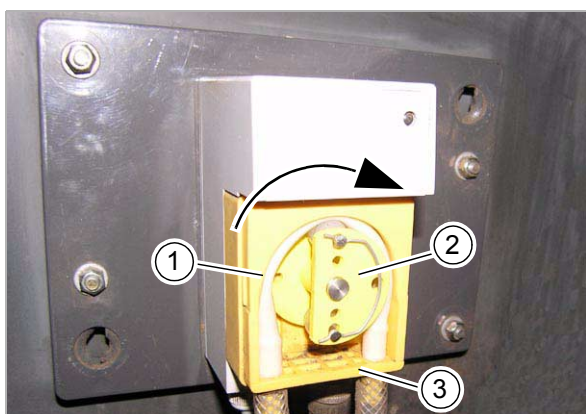
Масло должно доходить до заправочного и контрольного отверстия (K).

(рис. 24)



без защитного устройства

12464

110


12475

111

Насос находится в монтажной зоне машины.

- Открутить защитное устройство.
- Снять крышку (1) насоса.
- Очистить насос досуха.

(рис. 110)

- Если насос выводится из работы на одну неделю или больше, то следует снять шланговую линию (1) из насоса.
- Вращать колесо (2) до тех пор, пока не будет достигнуто положение в соответствии с изображением.
- Вытянуть держатель (3).
- Шланговую линию (1) на левой стороне осторожно вынуть из корпуса насоса.
- Вращать колесо (2) дальше, пока остаток шланговой линии (2) не выйдет из корпуса насоса.
- В случае необходимости снова установить шланговую линию (1) в обратной последовательности.

Шланговую линию (1) не перекручивать!

(рис. 111)

- Насадить крышку.
- Прикрутить защитное устройство.

33812

7.13.6 Промывка установки консерванта силоса CLAAS ACTISILER (дополнительная оснастка)

Функция промывки служит для чистки установки консерванта силоса.

Функцию промывки можно включить только при включенном элементе управления в кабине и неработающем насосе.

- Учитывать общие предупреждающие указания в начале главы "Техническое обслуживание".

9.2.3 Таблица смазочных материалов, система охлаждения

Конструктивный элемент	Смазочные материалы	Количество	Класс SAE	Сроки замены	Контроль
Система охлаждения, машина без наклейки в зоне компенсационного сосуда **	Средство защиты от коррозии и замерзания CLAAS Antifreeze Coolant См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации DC лист 325.0 и DC, лист 325.2	50 % средства защиты от коррозии и замерзания и 50 % воды Заправочная емкость, см. в "Технических характеристиках"		Каждые 2 года	При подготовке к зимнему хранению проверить антифриз
Система охлаждения, машина с наклейкой в зоне компенсационного сосуда **	Средство защиты от коррозии и замерзания CLAAS AGRI-COOL См. также руководство изготовителя двигателя по эксплуатации DC, лист 325.3	50 % средства защиты от коррозии и замерзания и 50 % воды Заправочная емкость, см. в "Технических характеристиках"		Каждые 5 лет	При подготовке к зимнему хранению проверить антифриз
<p>** Охлаждающие средства DC, лист 325.0 и DC, лист 325.2 можно смешивать.</p> <p>** Охлаждающие средства DC, лист 325.3 и CAT EC-1 можно смешивать.</p> <p>** Охлаждающие средства DC, лист 325.0 и DC, лист 325.2 не допускается смешивать с охлаждающими средствами DC, лист 325.3 или CAT EC-1.</p> <p>** Смешивание с охлаждающими средствами торгового качества не допускается.</p> <p>** Для дозаправки использовать только предписанное охлаждающее средство.</p>					



Опасность!

Соблюдайте осторожность при обращении с образующимся в аккумуляторной батарее газом – он очень взрывоопасен!

Избегайте образования искр и открытого пламени вблизи аккумуляторной батареи.

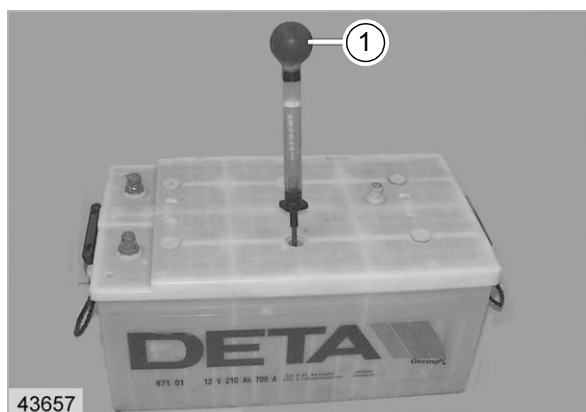
При подзарядке аккумуляторной батареи снимайте крышку батареи для предотвращения скопления взрывоопасных испарений.

Соблюдайте осторожность при обращении с электролитом – он едкий.



Экологическая безопасность!

Утилизируйте использованные аккумуляторные батареи надлежащим образом!



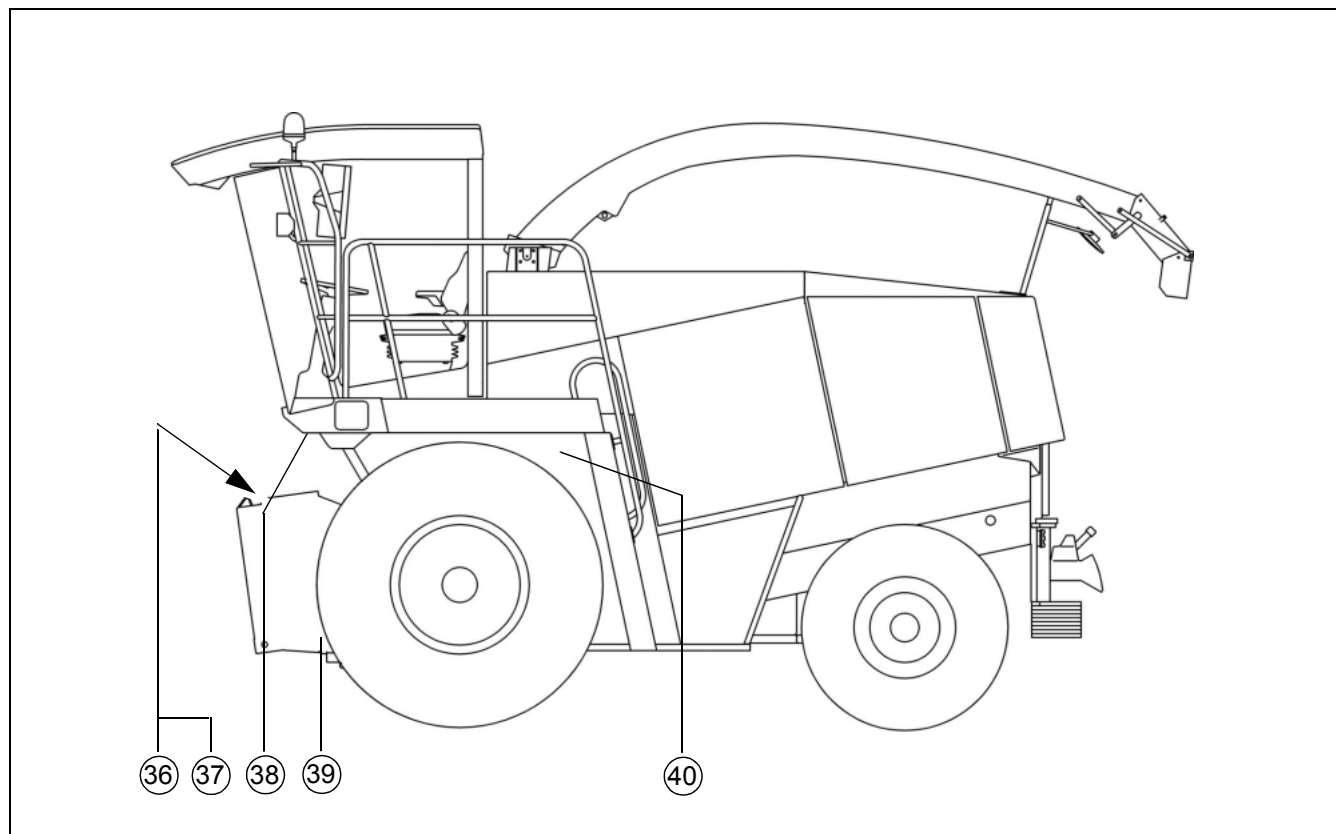
12693

65

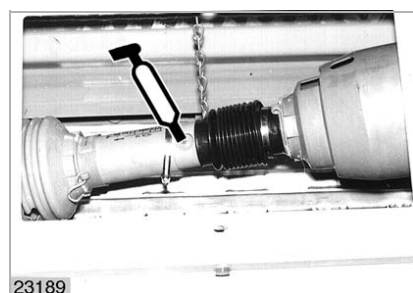
- Перед первым пуском батарей в работу заправить их разбавленной серной кислотой (удельный вес 1,285 при нормальных условиях, 1,23 в тропиках) и зарядить.
- Регулярно, не реже, чем через каждые 14 дней проверять уровень кислоты. При необходимости долить дистиллированную воду. Уровень кислоты должен быть выше пластин примерно на 10 мм.
- Время от времени проверять плотность кислоты посредством кислотомера (2).
- Перед зимней стоянкой машины зарядить батарею и подзаряжать каждые 6 недель или отдать в службу ухода за аккумуляторными батареями.

(рис. 65)

10.1.9 Места смазки - 500 часов слева



12784



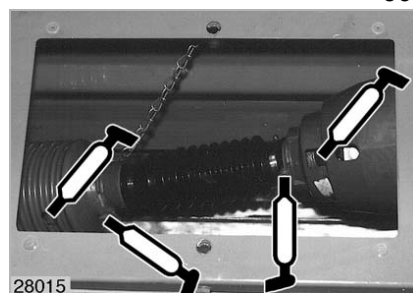
12828

36



12831

39



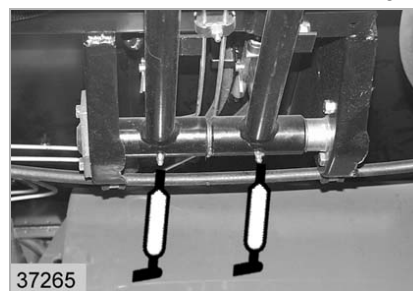
12829

37



12832

40



12830

38